

VENDIM
Nr.570, datë 7.5.2008

**PËR MIRATIMIN E KONTRATËS SË KONCESIONIT, TË FORMËS “BOT”, TË LIDHUR
NDËRMJET MINISTRISË SË EKONOMISË, TREGTISË DHE ENERGJETIKËS DHE
SHOQËRISË “ADNAIN” SHPK, PËR NDËRTIMIN E HIDROCENTRALEVE
“KABASH 1” DHE “KABASH 2”**

Në mbështetje të nenit 100 të Kushtetutës dhe të neneve 21, pika 4, e 27, të ligjit nr.9663, datë 18.12.2006 “Për koncesionet”, me propozimin e Ministrit të Ekonomisë, Tregtisë dhe Energjetikës, Këshilli i Ministrave

VENDOSI:

1. Miratimin e kontratës së koncesionit, të formës “BOT” (ndërtim, operim dhe transferim), të lidhur ndërmjet Ministrisë së Ekonomisë, Tregtisë dhe Energjetikës, si autoriteti kontraktues, dhe shoqërisë “Adnain” sh.p.k., për ndërtimin e hidrocentraleve “Kabash 1” dhe “Kabash 2”, sipas tekstit dhe anekseve, që i bashkëlidhen këtij vendimi.

2. Ngarkohet Ministria e Ekonomisë, Tregtisë dhe Energjetikës për zbatimin e këtij vendimi.

Ky vendim hyn në fuqi pas botimit në Fletoren Zyrtare.

KRYEMINISTRI
Sali Berisha

REPUBLIKA E SHQIPËRISË
ZYRA E NOTERISË TIRANË
NR. 990 Rep
NR.176 Kol

KONTRATË KONCESIONI
**E FORMËS “BOT” (NDËRTIM, OPERIM, TRANSFERIM) PËR NDËRTIMIN E
HIDROCENTRALEVE “KABASH 1” DHE “KABASH 2”**

Në Tiranë, në datën 5 maj 2008 (dy mijë e tetë), u paraqitën para meje notere Fatime B. Meta, e regjistruar në dhomën e noterisë Tiranë me adresë: rruga e Durrësit, pall.118, sh.1, ap.1, palët kontraktuese si më poshtë:

Ministria e Ekonomisë, Tregtisë dhe Energjetikës përcaktuar si “Autoritet kontraktues” me vendimin e Këshillit të Ministrave nr.553, datë 29.8.2007 “Për përcaktimin e autoritetit kontraktues për ndërtimin me koncesion të hidrocentraleve “Kabash 1” dhe “Kabash 2”, që më poshtë do të quhet i tillë, përfaqësuar me autorizimin nr.1597/6, datë 13.2.2007 nga z.Kristo Rodi, i biri i Stefanit, i datëlindjes 11.6.1957, madhor dhe me zotësi të plotë juridike e për të vepruar, për identitetin e të cilit u sigurova nga letërnjoftimi NF nr.489018

dhe

Shoqërisë “Adnain” sh.p.k., regjistruar si person juridik me vendimin nr.22437, datë 15.12.1999 të Gjykatës së Rrethit Tiranë, që më poshtë do të quhet “Koncesionari”, përfaqësuar nga administratori z.Milazim Kabashi, i biri Sadriut, i datëlindjes 1.6.1963, banues në Shkallnuer, Durrës, për identitetin e të cilit u sigurova nga pasaporta Z 0912652, madhor dhe me zotësi të plotë juridike për të vepruar.

Hyrje

Duke pasur parasysh që Qeveria e Shqipërisë:

1. i ka dhënë një rol prioritar prodhimit, transmetimit dhe shpërndarjes së energjisë elektrike nëpërmjet ndërtimit të hidrocentraleve të rinj ose rehabilitimit të hidrocentraleve ekzistuese me anë të procedurave të koncesionit, për përmirësimin e treguesve teknikë dhe ekonomikë të rrjetit elektrik kombëtar;

2. konsideron ndërtimin e hidrocentraleve si një element të rëndësishëm të politikës së zhvillimit të sektorit të energjisë;

3. vlerëson formën “BOT” të Koncesionit, si një formë koncesioni që bën të mundur

stimulimin e investitorëve privatë për ndërtimin e hidrocentraleve të rinj me anën e kapitalit privat;

4. është e angazhuar për krijimin dhe zhvillimin e tregut të brendshëm të energjisë elektrike brenda vendit;

5. mirëpret investitorët vendas ose të huaj në ndërtimin e kapaciteteve të reja prodhuese të energjisë elektrike.

Koncesionari:

1. ka kryer studimin tekniko-ekonomik dhe mjedisor, për ndërtimin dhe shfrytëzimin e hidrocentraleve “Kabash 1” dhe “Kabash 2”, si një propozim i pakërkuar, dhe në përfundim të procedurës përzgjedhëse konkurruese është vlerësuar si ofertuesi më i mirë;

2. është i interesuar të investojë në ndërtimin e hidrocentraleve “Kabash 1” dhe “Kabash 2”, komuna Rrape, rrethi Pukë, me qëllimin prodhimin e energjisë elektrike dhe rritjen e sigurisë të furnizimit me energji elektrike të zonës;

3. shoqëria “Adnain” sh.p.k., zotëron kapacitetet e nevojshme tekniko-financiare, për të realizuar projektin e miratuar sipas objektit të kësaj marrëveshje;

4. zotëron aftësitë drejtuese, financiare dhe teknike të kërkuara si dhe aftësitë për të plotësuar këtë iniciativë në përputhje me standardet ndërkombëtare.

Palët lidhin këtë kontratë Koncesioni bazuar në ligjin nr.9663, datë 18.12.2006 “Për koncesionet” dhe në vendimin e Këshillit të Ministrave nr.553, datë 29.8.2007 “Për përcaktimin e autoritetit kontraktues për ndërtimin me koncesion të hidrocentraleve “Kabash 1” dhe “Kabash 2”” dhe bien dakord për sa më poshtë:

KREU I DISPOZITA TË PËRGJITHSHME

Neni 1

Përkufizime dhe interpretime

Kudo që në këtë marrëveshje përdoren termat e mëposhtëm, ato do të kenë kuptimet përkatëse si më poshtë si vijon:

1. Kontrata e koncesionit: kjo kontratë, aneksi/aneksat dhe çdo dokument tjetër që do të bashkëlidhet me të si pjesë përbërëse dhe e pandarë.

2. Ligji “Për koncesionet”: ligji nr.9663, datë 18.12.2006 “Për koncesionet”.

3. Autoriteti Kontraktues: Ministria e Ekonomisë, Tregtisë dhe Energjetikës.

4. Koncesionari: shoqëria “Adnain” sh.p.k., me seli në qytetin e Durrësit.

5. Hidrocentral: hidrocentralet “Kabash 1” dhe “Kabash 2”, me vendndodhje në fshatin Kabash, me fuqi të instaluar 5200 kW dhe 600 kW, si dhe prodhim të energjisë elektrike rreth 32 005 729 kWh dhe 4 146 124 kWh, i përbërë nga tërësia e objekteve që shërbejnë për prodhimin e energjisë elektrike duke përfshirë por pa u kufizuar në to: veprën e marrjes, kanalën e devijimit, basenin e presionit, tubacionin që dërgon ujin në turbina, lidhjen me sistemin, ndërtesën e centralit së bashku me makineritë dhe pajisjet e instaluar në të.

6. Objekti: financimi, projektimi, ndërtimi, vënia në punë, administrimi, mirëmbajta e hidrocentraleve “Kabash 1” dhe “Kabash 2” dhe transferimi i tij nga Koncesionari tek Autoriteti Kontraktues.

7. Investimi: vlera totale në lekë që do të shërbejë për ndërtimin dhe pajisjen me makineritë e nevojshme të HEC-eve, deri në fillimin e prodhimit të energjisë elektrike.

8. Punimet: tërësia e veprimeve për projektimin inxhinierik, ndërtimin dhe vënien në punë të hidrocentraleve “Kabash 1” dhe “Kabash 2”.

9. Fillimi i punimeve: zbatimi i projektit pas miratimit të tij sipas nenit 8 pika 2 e kësaj kontrate.

10. Vënia në punë e hidrocentralit: fillimi i prodhimit të energjisë elektrike pas testimit sipas nenit 11 të kësaj kontrate.

11. Kontratat: të gjitha kontratat e nënshkruara nga Koncesionari, me sipërmarrësit për

realizimin e punimeve.

12. Leje dhe licenca: akte administrative, që lëshohen nga autoritetet përkatëse publike për të bërë të mundur ushtrimin e veprimtarisë sipas objektit të kësaj kontrate, bazuar në legjislacionin në fuqi.

13. Tarifa koncesionare: sasia vjetore e energjisë elektrike e shprehur në përqindje, që i jepet pa pagesë Autoritetit Kontraktues.

14. Llogaritja e afateve: kur afati është caktuar me ditë, përjashtohet dita në të cilën ka filluar ngjarja ose koha nga e cila duhet të fillojë afati. Afati që është caktuar në muaj ose në vite mbaron me kalimin e asaj dite numerike të javës së fundit ose të muajit të fundit që ka të njëjtin emër ose numër me atë të ditës numerike që ka filluar afati. Kur një ditë e tillë mungon në muajin e fundit afati mbaron me kalimin e ditës së fundit të këtij muaji. Kur dita e fundit e një afati bie në ditë pushimi, afati mbaron në ditën e punës, që vjen pas asaj të pushimit.

15. Subjekti i furnizimit me energji elektrike: personi i licencuar për furnizimin me energji elektrike të konsumatorëve në bazë të legjislacionit shqiptar.

16. Sigurimi i kontratës: vlera monetare e ngurtësuar në një llogari të posaçme me qëllim që të garantojë Autoritetin Kontraktues në rastet e shkeljes së kontratës nga Koncesionari.

17. Dokumentet e financimit: nënkuptojnë çdo marrëveshje huaje, njoftime, obligacione, marrëveshje me shkrim, marrëveshje garancie, deklarata regjistrimi ose zbulimi, marrëveshje varësie, hipoteke, vepra besimi, marrëveshje kredie, marrëveshje blerjeje policash ose obligacionesh, marrëveshje pjesëmarrjeje dhe dokumente të tjera të regjistruara nga Kompania e Projektit në lidhje me financimin e projektimit, prokurimit, ndërtimit, operimit dhe mirëmbajtjes së Kompleksit dhe për ushtrimin e të Drejtave të Koncesionit, duke përfshirë çdo modifikim, plotësim, zgjerim, rinovim dhe zëvendësim të ndonjë financimi të tillë.

18. Pala financuese: nënkupton çdo person ose persona që japin financim borxhi ose rifinancim sipas Dokumenteve Financiare të Kompanisë së Projektit për projektimin, prokurimin, ndërtimin, operimin dhe mirëmbajtjen e Kompleksit dhe për ushtrimin e të Drejtave të Koncesionit, si dhe pasardhësve dhe përfituesve të tyre të lejuar, duke përfshirë çdo agjent ose administrues të besuar për atë person ose persona, por jo duke përfshirë një aksionar ose filial të një aksionari në lidhje me mbetjen borxh që përfshin entin.

Neni 2

Objekti i koncesionit

Objekti i kësaj kontrate koncesioni është:

Ndërtimi, operimi dhe transferimi i hidrocentralit tek Autoriteti Kontraktues, konform termave dhe kushteve të kësaj kontrate.

Me anë të kësaj kontrate Autoriteti Kontraktues i autorizuar nga Këshilli i Ministrave të Republikës së Shqipërisë në bazë të ligjit “Për koncesionet”, i jep Koncesionarit me koncesion të formës BOT (që do të thotë: ndërtim, operim dhe transferim i të drejtës së pronësisë dhe operimit në përfundim të kontratës së koncesionit tek Autoriteti Kontraktues, konform termave dhe kushteve të kësaj kontrate).

Financimin, projektimin, ndërtimin, vënien në punë, administrimin, mirëmbajtjen e hidrocentraleve “Kabash 1” dhe “Kabash 2” dhe transferimin e tij në përfundim të kontratës nga Koncesionari tek Autoriteti Kontraktues, konform kushteve dhe afateve të kësaj kontrate.

Neni 3

Karakteristikat e hidrocentraleve “Kabash 1” dhe “Kabash 2”

Hidrocentralet “Kabash 1” dhe “Kabash 2” do të ndërtohen në rrjedhën e përroit Va Meçe, në Rrethin e Pukës, me këto karakteristika:

HEC-i Kabash 1

- Kuotat e veprave

- Kuota e veprës së marrjes

740 m

- Kuota e godinës së centralit	323 m
- Prurja llogaritëse	1.56 m ³ /sek
- Fuqia e instaluar	5200 kW
- Prodhimi i energjisë elektrike	32 005 729
HEC-i Kabash 2	
- Kuotat e veprave	
- Kuota e veprës së marrjes	470 m
- Kuota e godinës së centralit	323 m
- Prurja llogaritëse	0.56 m ³ /sek
- Fuqia e Instaluar	600 kW
- Prodhimi i energjisë elektrike	4 146 124 kWh

Neni 4

Kohëzgjatja e kontratës së koncesionit

Autoriteti Kontraktues i jep Koncesionarit me koncesion ndërtimin e hidrocentraleve “Kabash 1” dhe “Kabash 2” për një periudhë 35-vjeçare (tridhjetepesë).

Një vit para përfundimit të kësaj periudhe, palët me vullnet të përbashkët mund të zgjasin afatin e kësaj kontrate, kur vlerësohet se, nga ana e Koncesionarit janë përmbushur me korrektësi të gjitha detyrimet dhe Autoriteti Kontraktues e konsideron me interes vazhdimësinë e kontratës.

Kjo periudhë do të fillojë nga hyrja në fuqi e kësaj kontrate.

KREU II

TË DREJTAT DHE DETYRIMET E AUTORITETIT KONTRAKTUES

Neni 5

Pronësia dhe dorëzimi i aseteve të projektit

1. Titulli i pronësisë

E drejta e pronësisë mbi asetet pronë shtetërore që do t'i shërbejnë objektit të kontratës së Koncesionit, gjatë gjithë kohëzgjatjes së kontratës, i mbetet Autoritetit Kontraktues.

Neni 6

Monitorimi dhe mbikëqyrja e përgjithshme

1. Monitorimi

Autoriteti Kontraktues, ka të drejtë që në çdo kohë, gjatë periudhës së Koncesionit, nëpërmjet të autorizuarve të tij, të monitorojë objektin e koncesionit për të verifikuar zbatimin e detyrimeve që rrjedhin nga kontrata në të gjitha fazat e zbatimit të saj.

2. Mbikëqyrja e përgjithshme

Autoriteti Kontraktues, ka të drejtë të ushtrojë një mbikëqyrje të përgjithshme gjatë realizimit dhe vënies në punë me synim që të verifikojë se ecuria e punimeve, cilësia dhe konformiteti të jenë në përputhje me programin e përgjithshëm të realizimit dhe të dokumentacionit të projektit.

Në rast të shkeljeve të kontratës, të konstatuara gjatë mbikëqyrjes së përgjithshme, Koncesionari do të njoftohet me shkrim për masat që duhet të marrë dhe detyrat që do t'i lihen, si dhe mënyrën dhe afatet e zbatimit të tyre.

Neni 7

Detyrimet e Autoritetit Kontraktues

Autoriteti Kontraktues merr përsipër detyrimet e mëposhtme:

1. Të sigurojë vazhdimësinë e kontratës pavarësisht ndryshimeve të objektivave strategjike kombëtar dhe të sektorit.

2. Të ndihmojë Koncesionarin pranë çdo institucioni shtetëror dhe organi vendor, kur është e

nevojshme për marrjen e licencave ose lejeve që do t'i shërbejnë për ekzekutimin e punimeve dhe implementimin e kësaj kontrate.

3. Të miratojë projektin e zbatimit të hidrocentralit, të përgatitur nga vetë Koncesionari, në përputhje me propozimin për të cilin është shpallur fitues në procedurën e garës. Koha e nevojshme për miratimin e projektit nuk bën pjesë në grafikun e punimeve të parashikuara në aneksin nr.2 bashkëlidhur.

4. Të ndihmojë Koncesionarin në marrëdhënie dhe në lidhjen e marrëveshjeve/kontratave me institucione publike për qëllime të realizimit të objektit të kësaj kontrate.

5. Të garantojë blerjen e prodhimit të energjisë elektrike nga subjekti i furnizimit të energjisë elektrike, për 15 (pesëmbëdhjetë) vitet e para të prodhimit të energjisë elektrike.

6. Të garantojë Koncesionarin që ndërtimi i veprave të tjera hidroteknike në të njëjtën rrjedhë, nuk do të ndikojë në mbarëvajtjen e hidrocentraleve “Kabash 1” dhe “Kabash 2”.

KREU III TË DREJTAT DHE DETYRIMET E KONCESIONARIT

Neni 8

Detyrimet e Koncesionarit

Koncesionari është i detyruar të zbatojë projektin dhe objektin e kontratës konform termave dhe kushteve të saj.

Veçanërisht Koncesionari duhet që:

1. Të themelojë brenda 30 (tridhjetë) ditësh nga hyrja në fuqi e kontratës së koncesionit, shoqërinë koncesionare, që do të ketë si objekt të veprimtarisë së saj vetëm financimin, projektimin, ndërtimin, vënien në punë, administrimin, mirëmbajtjen e hidrocentralit dhe transferimin e tij në përfundim të kontratës tek Autoriteti Kontraktues. Shoqëria e krijuar do t'i nënshtrohet të gjitha dispozitave ligjore, që rregullojnë veprimtarinë e shoqërive tregtare në Shqipëri.

2. Të paraqesë pranë Autoritetit Kontraktues, për miratim projektin e zbatimit, brenda 6 (gjashtë) muajve nga dita e hyrjes në fuqi të kësaj kontrate.

3. Të marrë të gjitha lejet dhe licencat e nevojshme për realizimin e kësaj kontrate në përputhje me legjislacionin shqiptar në fuqi.

4. Të zbatojë punimet dhe planin e investimit sipas aneksit nr. 1 bashkëlidhur kontratës.

5. Të marrë masa me qëllim që çdo investim të bëhet sipas afateve të përcaktuar dhe me cilësinë e kërkuar në këtë kontratë.

6. Të zbatojë projektin për ndërtimin e HEC-eve “Kabash 1” dhe “Kabash 2”, me fuqi të vendosur jo më pak se 5200 kW dhe 600 kW.

7. Të administrojë projektin për periudhën e koncesionit.

8. Të shesë të gjithë prodhimin e energjisë elektrike brenda territorit të Republikës së Shqipërisë, të paktën për 15 (pesëmbëdhjetë) vitet e para të prodhimit.

9. Të përballojë të gjitha shpenzimet që lidhen me dëmet që eventualisht mund t'i shkaktohen Autoritetit Kontraktues apo palëve të treta.

10. Të mbajë të informuar Autoritetin Kontraktues për çdo rrethanë që mund të ketë ndikim në ecurinë e projektit.

11. Të marrë masa për të garantuar respektimin e dispozitave të Kodit të Punës dhe rregulloreve përkatëse të sigurimit teknik, të disiplinës teknike, të mbrojtjes në punë, të higjienës dhe sigurimit nga zjarri, për të parandaluar çdo dëm e fatkeqësi në punë.

12. Në veprimtarinë e tij të zbatojë legjislacionin shqiptar në fuqi.

13. Të paguajë të gjitha shpenzimet për publikimet e bëra, si dhe shpenzimet materiale.

Neni 9

Vlerësimi i investimeve

Mbi bazën e të dhënave të projektit, investimet që duhet të kryhen nga Koncesionari janë në vlerën totale prej 671 000 000 (gjashtëqind e shtatëdhjetë e një milionë) lekësh, nga të cilat 406 000 000 (katërqind e gjashtë milionë) lekë do të investohen në makineri e pajisje, sipas listës së paraqitur nga ofertuesi Në procedurën konkurruese.

Vlerësimi i mësipërm mund të pësojë ndryshime të mundshme, me marrëveshje ndërmjet palëve:

- pas variantit përfundimtar të projektzbatimit;
- në çdo kohë gjatë zbatimit të projektit në ndërtimin e veprës, sipas efektivitetit të ofertave.

Vlera e ndryshuar e investimit mund të jetë më e madhe se 671 000 000 (gjashtëqind e shtatëdhjetë e një milionë) lekë, por jo më e vogël se 637 450 000 (gjashtëqind e tridhjetë e shtatë milionë e katërqind e pesëdhjetë mijë) lekë, që përfaqëson një ndryshim të investimit në vlerën 5% të investimit total të parashikuar.

Neni 10

Programi punimeve

Koncesionari merr përsipër të zbatojë programin e mëposhtëm kohor të punimeve:

1. Koncesionari merr përsipër të fillojë punimet për zbatimin e projektit brenda 30 (tridhjetë) ditësh nga data e miratimit të projektit të zbatimit.
2. Koncesionari merr përsipër të vërë në punë hidrocentralin brenda 18 (tetëmbëdhjetë) muajve nga hyrja në fuqi e kontratës, sipas aneksit nr.1 bashkëlidhur.
3. Këto afate mund të ndryshohen me marrëveshje midis Autoritetit Kontraktues dhe Koncesionarit, nëse marrja e lejeve nga institucionet përkatëse është vonuar përtej kohës së rregullt procedurale për marrjen e tyre.
4. Koha e shtyrjes do të jetë sa koha e vonesave të krijuara nga subjektet shtetërore.

Neni 11

Testimi i veprës

Në përfundim të punimeve, duhet të kryhet testimi i pajisjeve, për të siguruar funksionalitetin e hidrocentralit.

Ky testim do të kryhet nën kontrollin e një grupi pune, në përbërje të të cilit do të ketë përfaqësues të Autoritetit Kontraktues dhe të Koncesionarit, të cilët do të konkludojnë me një raport përfundimtar për vënien ose jo në punë të hidrocentralit.

Neni 12

Zgjidhja e kontratës së koncesionit

1. Zgjidhja e njëanshme e kontratës nga Autoriteti Kontraktues
 - Autoriteti Kontraktues ka të drejtë të zgjidh Kontratën e Koncesionit në mënyrë të njëanshme, pasi të ketë njoftuar për zgjidhjen palën tjetër:

1. kur Koncesionari nuk fillon punën për 6 (gjashtë) muaj nga data e miratimit të projektit të zbatimit;

2. në rast të mosrealizimit të fuqisë së vendosur mbi 10 % (dhjetë) të asaj sipas projektit të propozuar nga Koncesionari;

3. kur Koncesionari transferon aksionet/kuotat, pa miratim të Autoritetit Kontraktues.

4. kur Koncesionari nuk jep përgjigje të argumentuar për shkeljen, brenda afatit 30 ditor të parashikuar në nenin 24 të kësaj kontrate.

Në rastet kur Autoriteti Kontraktues zgjidh kontratën në mënyrë të njëanshme (pika 1 e këtij neni), ai ka të drejtë të marrë vlerën e garancisë së kontratës.

2. Zgjidhja e kontratës nga secila palë

- Secila palë, ka të drejtë të zgjidhë kontratën pasi të ketë njoftuar për zgjidhjen palën tjetër, kur:

- a) përmbushja e detyrimeve bëhet e pamundur, për shkak të rrethanave që kanë qenë jashtë kontrollit të arsyeshëm të secilës palë;

b) ka shkelje serioze nga pala tjetër e kur kjo palë nuk mund ta korrigjojë këtë shkelje brenda afatit kohor dhe sipas mënyrës së parashikuar me marrëveshje mes tyre.

3. Zgjidhja e kontratës me konsensus

- Palët kanë të drejtë ta zgjidhin kontratën e Koncesionit me pëlqim të dyanshëm.

Në rastet e zgjidhjes së njëanshme të kontratës nga secila palë, Autoriteti Kontraktues, ka të drejtë të marrë përsipër përkohësisht administrimin e HEC-it, për sigurimin e një shërbimi të efektshëm dhe të pandërprerë.

Zgjidhja e njëanshme e kontratës nuk çliron Koncesionarin nga detyrimi për të vazhduar zbatimin e kontratës deri në momentin e dorëzimit të hidrocentralit të Autoriteti Kontraktues.

4. Të drejtat e palëve financuese

1. Njoftimi mbi shkeljen e kontratës

Menjëherë pas marrjes dijeni për një shkelje të kontratës nga Koncesionari, Autoriteti Kontraktues njofton për këtë palët financuese me qëllim të dhënies së mundësisë palëve financuese për të korrigjuar ose marrë masa për të rregulluar këtë shkelje të kontratës nga Koncesionari brenda (90) nëntëdhjetë ditësh nga data e një njoftimi të tillë dhe Autoriteti Kontraktues u jep palëve financuese ndihmesë të arsyeshme për këtë qëllim.

2. Zëvendësimi i Koncesionarit

Në rast se një shkelje kontrate nga Koncesionari nuk korrigjohet prej Koncesionarit brenda kohës së zbatueshme sipas seksionit 12.1.4 ose nuk korrigjohet ndryshe sipas seksionit 12.4.1 të mësipërm, Autoriteti Kontraktues ka të drejtë t'i bëjë Koncesionarit njoftimin e prishjes së kontratës.

Pavarësisht nga sa më sipër, njoftimi për prishjen e kontratës do të konsiderohet i tërhequr nëse, para hyrjes së saj në fuqi, palët financuese zgjedhin, në pajtim me ligjin:

i) të realizojnë një të drejtë pengu mbi aksionet; dhe/ose

ii) propozojnë t'ia transferojnë projektin një ekipi menaxherial zëvendësues ose një subjekti zëvendësues për qëllimin e vazhimit të projektit.

Në lidhje me sa më sipër, Autoriteti Kontraktues:

i) nuk pengon apo vonon në mënyrë të paarsyeshme pëlqimin e tij nëse ekipi i propozuar menaxherial ose subjekti ka ekspertizën, aftësitë, reputacionin dhe gjendjen financiare të paktën të barasvlershme me atë të Koncesionarit; dhe

ii) bën ato veprime që kërkohen ose janë të dobishme për të realizuar këtë transferim të drejtash në lidhje me palët kontraktuese;

me kusht që, në pajtim me ligjin "Për koncesionet", ky zëvendësim të jetë i kufizuar në një periudhë prej (12) dymbëdhjetë muajsh të njëpasnjëshëm, dhe në çdo kohë gjatë kësaj periudhe Autoriteti Kontraktues organizon një proces të ri tenderimi për projektin, siç parashikohet më poshtë.

3. Procesi i tenderimit

Nëse Autoriteti Kontraktues organizon një proces tenderimi për projektin në pajtim me ligjin siç parashikohet në seksionin 12.4.2 më sipër, ai do të kërkojë mendimet dhe përfshin në mënyrë të arsyeshme palët financuese (me kërkesë të tyre) në përgatitjen dhe zbatimin e procesit të tenderimit (duke përfshirë përgatitjen, negociimin dhe finalizimin e marrëveshjes së ndryshuar të koncesionit me një koncesionar palë të tretë) me qëllim sigurimin e vazhimit të projektit duke marrë parasysh interesat e Autoritetit Kontraktues dhe palëve financuese.

4. Bërja e pagesave për prishjen e kontratës

Nëse, pavarësisht seksioneve 12.4.1 deri 12.4.3 më sipër, palët financuese zgjedhin për të mos ushtruar të drejtat e parashikuara atje, ose pavarësisht ushtrimit të këtyre të drejtave nuk shihet asnjë opsion i arsyeshëm vazhdimi dhe projekti duhet të ndërpritet, Autoriteti Kontraktues mund ta prishë këtë marrëveshje dhe, me kërkesën e parë të palëve financuese, bën pagesat e prishjes së kontratës në mënyrën e treguar atje.

Neni 13

Kontratat

Koncesionari ka të drejtë të lidhë kontrata sipërmarrjeje për zbatimin e punimeve të projektit dhe çdo lloj kontrate tjetër, me qëllim realizimin e objektit të koncesionit.

Në të gjitha kontratat, Koncesionari është i detyruar të respektojë kushtet e kësaj kontrate Koncesioni.

Përgjegjës para Autoritetit Kontraktues për zbatimin e rregullt të këtyre kontratave mbetet gjithmonë Koncesionari.

Autoriteti Kontraktues nuk merr përsipër asnjë detyrim kundrejt sipërmarrësve, furnizuesve dhe të tretëve, në rast të mosmarrëveshjeve që mund të lindin ndërmjet këtyre të fundit dhe Koncesionarit.

Neni 14

Sigurimi i kontratës

Koncesionari duhet të ketë ngurtësuar në një institucion bankar ose shoqëri sigurimesh, brenda territorit të Republikës së Shqipërisë, për llogari të autoritetit kontraktues, një shumë të barabartë me 10 % të vlerës totale të investimit prej 67 100 000 (gjashtëdhjetë e shtatë milionë e njëqind mijë) lekësh para firmosjes së kontratës.

Formulari i sigurimit të kontratës është pjesë përbërëse, dhe i bashkëlidhet kësaj kontrate.

Koncesionarit i lejohet të çngurtësojë këtë vlerë vetëm pasi të ketë kryer investimin e plotë dhe të ketë marrë konfirmimin nga Autoriteti Kontraktues, brenda 30 (tridhjetë) ditëve nga realizimi i investimit, kryerja e testimit të veprës dhe vënia në punë e saj.

Neni 15

Sigurimet

Koncesionari duhet të sigurojë punimet e ndërtimit/montimit të objektit dhe më pas objektin e plotë gjatë fazës së shfrytëzimit, të paktën nga rreziqet e parashikuara nga klasat e sigurimit 8 e 9 të nenit 7 të ligjit nr.9267, datë 29.7.2004 “Për veprimtarinë e sigurimit, të risigurimit dhe ndërmjetësimit në sigurime dhe risigurime” gjatë gjithë periudhës së koncesionit dhe do të dorëzojë pranë Autoritetit Kontraktues një kopje të tij çdo vit.

Në rast të dëmtimeve në fazën e ndërtimit, apo gjatë shfrytëzimit të objektit vlera e dëmit e kompensuar nga siguruesi sipas kontratave përkatëse të sigurimit duhet të përdoret për të rindërtuar, riparuar, risistemuar dhe për të rikthyer objektin në gjendjen që ishte para dëmtimit.

Koncesionari duhet të sigurojë përgjegjësinë e tij për dëmtimet që mund t’u shkaktohen palëve të treta për shkak të ushtrimit të veprimtarisë.

Sigurimi do të kryhet për kufij përgjegjësie jo më të ulët se 200 000 (dyqind mijë) euro për çdo ngjarje dhe 500 000 (pesëqind mijë) euro në vit. Pjesa e zbritshme nuk mund të jetë më e lartë se 1000 (një mijë) euro për çdo ngjarje dhe 2000 (dy mijë) euro në vit.

Autoriteti Kontraktues do të shënohet si i bashkësiguruar në të gjitha kontratat e sigurimit.

Neni 16

Tarifa koncesionare dhe vlera e riinvestimit

1. Tarifa koncesionare

Koncesionari duhet të paguajë për llogari të Autoritetit Kontraktues një tarifë koncesionare të barabartë me vlerën 2 % të energjisë elektrike të prodhuar në një vit.

Kjo tarifë nuk do të jetë objekt ndryshimesh deri në përfundim të kohëzgjatjes së kontratës së Koncesionit.

2. Vlera e riinvestimit

Çdo 15 (pesëmbëdhjetë) vjet Koncesionari do të riinvestojë 45 % të vlerës së investimit për makineritë dhe pajisjet.

Kjo vlerë do të aktualizohet sipas indeksit të inflacionit.

Neni 17

Kufizimet

Koncesionari nuk ka të drejtë të transferojë pjesërisht apo tërësisht të drejtat dhe detyrimet e marra përsipër me këtë kontratë.

Për çdo transferim të kapitalit themeltar të saj tek të tretët Koncesionari duhet të marrë pëlqimin paraprak të Autoritetit Kontraktues.

Koncesionari nuk ka të drejtë të vendosi hipotekë, peng, apo ndonjë barrë tjetër mbi asetet në pronësi të Autoritetit Kontraktues.

Koncesionari nuk ka të drejtë të vendosi hipotekë, peng, apo ndonjë barrë tjetër pa miratim të Autoritetit Kontraktues mbi asetet që do të ndërtohen apo blihen prej tij gjatë kohëzgjatjes së kësaj kontrate.

Neni 18

Raportimi

Koncesionari është i detyruar që çdo tre muaj të raportojë me shkrim pranë Autoritetit Kontraktues, realizimin e programit të investimeve në vlerë dhe në natyrë dhe më pas sasinë e prodhimit të energjisë elektrike, si dhe çdo informacion tjetër që do të konsiderohet i nevojshëm nga Autoriteti Kontraktues.

Neni 19

Legjislacioni i zbatueshëm

Zbatimi dhe interpretimi i kësaj kontrate koncesioni do të bazohet në legjislacionin shqiptar.

Neni 20

Forca madhore

Konsiderohen ngjarje të forcës madhore, katastrofat e natyrës, përmytjet, tërmetet, lufta, lufta civile, konflikte të armatosura, akte terroriste, ndotje nukleare, kimike biologjike dhe çdo ngjarje e barabartë me to, të cilat janë jashtë kontrollit të mundshëm të palëve dhe nuk ndodhin për faj të tyre, dhe që ndikojnë në objektin e kësaj kontrate, duke bërë të pamundur përmbushjen e detyrimeve reciproke të palëve.

Në rastet e forcës madhore pala e dëmtuar duhet të njoftojë palën tjetër brenda 15 (pesëmbëdhjetë) ditëve, duke i treguar dhe arsyetuar shtyrjen e punimeve ose pezullimin e tyre, në mënyrë që të gjejnë një rrugë për të lehtësuar efektet e forcës madhore dhe të vazhdojnë kontratën.

Vonesat në përmbushjen e detyrimeve për shkak të ngjarjeve të forcës madhore, nuk mund të jenë shkak për kërkesa reciproke për zhdëmtim apo për respektimin e detyrimeve kontraktore.

Kufijtë e ndërprerjes së punës dhe të shtyrjes në kohë të punimeve, do të përcaktohen nga palët në marrëveshje ndërmjet tyre.

Në rast se kontrata do të zgjidhet për shkak të forcës madhore asnjë palë nuk do të mbajë përgjegjësi ndaj palës tjetër për kostot apo dëmet që rrjedhin nga mospërmbushja e kontratës.

Neni 21

Hyrja Në fuqi e kontratës së koncesionit

Kontrata e Koncesionit do të hyjë në fuqi mbasi të jetë miratuar nga Këshilli i Ministrave të Republikës së Shqipërisë, në përputhje me ligjin nr.9663, datë 18.12.2006 “Për koncesionet”.

Neni 22

Zgjidhja e mosmarrëveshjeve

Çdo kundërshti, mosmarrëveshje apo ankesë midis palëve kontraktuese që lind ose ka lidhje me zbatimin dhe interpretimin e kësaj kontrate koncesioni, do të zgjidhet me mirëkuptim midis tyre duke u bazuar në vullnetin e mirë.

Kur me gjithë përpjekjet e palëve nuk arrihet një konsensus i përbashkët, kompetente për

zgjidhjen e çdo mosmarrëveshje që lidhet me këtë kontratë koncesioni, do të jetë gjykata e arbitrazhit.

Fillimi apo vazhdimi i negociatave për zgjidhje me dialog, apo i procedurave gjyqësore/të arbitrazhit nuk do të pezullojë zbatimin e projektit sipas objektit të kontratës dhe nuk do të çlirojë palët nga detyrimet e marra përsipër me anë të kësaj kontrate.

Neni 23 Sanksionet

1. Mosrespektimi i afateve dhe kushteve të kësaj kontrate, në përfundim të periudhës 18 (tetëmbëdhjetë) mujore të parashikuar në nenin 10 të kësaj kontrate, penalizon Koncesionarin si më poshtë:

- a) për shkelje të afatit të ndërtimit 0,05 % në ditë të vlerës së investimeve të munguara;
- b) për moskryerje në total të investimeve në vlerën e marrë përsipër në konkurrim, Koncesionari penalizohet me 10 % të vlerës së investimeve të perealizuara;
- c) për çdo ditë vonese për fillimin e punimeve penalizohet me 10 000 (dhjetë mijë) lekë.

2. Mosrealizimi i prodhimit të energjisë elektrike dhe fuqisë së vendosur sipas kushteve të rëna dakord me këtë kontratë, penalizon Koncesionarin si më poshtë:

- a) në rast mosrealizimi, për faj të Koncesionarit, të prodhimit të energjisë elektrike prej 36 151 853 kWh/vit, Koncesionari penalizohet me 5 % të vlerës së prodhimit të pa realizuar për periudhën raportuese;
- b) për mosrealizim deri në 10 % të fuqisë së vendosur sipas projektit të propozuar, Koncesionari do të penalizohet me 5 % të vlerës së prodhimit të energjisë elektrike të munguar, si pasojë e zvogëlimit të fuqisë së instaluar.

3. Mosparaqitja Në kohë e projektit të zbatimit për miratim nga Autoriteti Kontraktues, si e parashikuar në nenin 8, pika 2 të kësaj kontrate koncesionare, e penalizon Koncesionarin me 0,005% të vlerës së investimit.

Sanksionet paguhen në llogari të Autoritetit Kontraktues.

Në rast të konstatimit të shkeljeve që çojnë në aplikimin e sanksioneve sipas këtij neni, Autoriteti Kontraktues dhe Koncesionari do të diskutojnë për një periudhë 30 (tridhjetë) ditore lidhur me shkeljen.

Pas përfundimit të kësaj periudhe, kur vendoset për aplikimin e sanksionit përkatës, Autoritetit Kontraktues i lind e drejta të kërkojë shlyerjen e këtij detyrimi brenda 10 (dhjetë) ditësh.

Në rast se ky detyrim nuk shlyhet në kohë, Autoriteti Kontraktues ka të drejtë që së bashku me shlyerjen e detyrimit kryesor të kërkojë edhe kamatat ligjore.

Neni 24 Rregullimi i shkeljeve

Kur Autoriteti Kontraktues konstaton se gjatë periudhës së Koncesionit, Koncesionari ka shkelur, ndonjë prej detyrimeve të përmendura në këtë kontratë, ai menjëherë ia bën të njohura këto shkelje Koncesionarit duke pritur për një periudhë 30 (tridhjetë) ditore përgjigjen e tij, me argumentet përkatëse.

Palët me marrëveshje të përbashkët, do të përcaktojnë mënyrën dhe afatin brenda të cilit do të rregullohet shkelja.

Kjo procedurë nuk e zhvesh Koncesionarin nga detyrimi për të paguar sanksionet të tjera me efekte financiare që rrjedhin nga mospërmblerja e detyrimeve.

Neni 25 Transferimi i aseteve

Me mbarimin e kontratës së koncesionit si rezultat i përfundimit të afatit të zakonshëm ose si një mbarim i parakohshëm i saj, asetet e koncesionit, përfshirë edhe çdo ndërtesë apo impiant të ndërtuar nga Koncesionari në kantierin e koncesionit, duhet t'i transferohen Autoritetit Kontraktues.

Transferimi do të përfshijë por pa u kufizuar në to:

- dorëzimin fizik të aseteve;
- dorëzimin e dokumenteve që shoqërojnë këto asete;

- kalimin e të drejtave dhe detyrimeve në lidhje me këto asete;
- kalimin e titullit të pronësisë për ndërtesat apo impiantet e ndërtuara nga Koncesionari.
Koncesionari duhet të garantojë se këto asete janë të mirëmbajtura dhe në gjendje të mirë pune.

Neni 26

Mbarimi i kontratës

Kontrata koncesionare mbaron me përfundimin e afatit 35-vjeçar.
Mbarimi i kontratës nuk e zhvesh Koncesionarin nga detyrimi për pagimin e detyrimeve të prapambetura ndaj Autoritetit Kontraktues dhe të tretëve.

Neni 27

Konfidencialiteti

Secila nga palët duhet të konsiderojë si konfidenciale të gjitha dokumentet dhe informacionet e tjera në lidhje me projektin, qofshin këto tregtare apo teknike, dhe nuk duhet t'ia bëjë të ditura një pale të tretë, të gjithë apo një pjesë të dokumentit apo informacionit, pa miratimin e palës tjetër, përveçse për qëllimin e përmbushjes së kushteve të kësaj kontrate.

Neni 28

Ndryshime

Kjo kontratë mund të ndryshohet me marrëveshje të shkruar të dy palëve.
Çdo amendim i kësaj kontrate apo anekseve bashkëlidhur saj, do të hyjë në fuqi pasi të miratohet nga Këshilli i Ministrave të Republikës së Shqipërisë dhe do të jetë pjesë përbërëse dhe e pandashme e kësaj kontrate.

Neni 29

Bashkëpunimi midis Autoritetit Kontraktues dhe Koncesionarit

Autoriteti Kontraktues dhe Koncesionari janë zotuar të bashkëpunojnë në mënyrë që të garantojnë realizimin e plotë të projektit.

Çdo komunikim për çdo problem ndërmjet palëve, do të bëhet me shkrim, në adresat e treguara më poshtë nga palët. Palët janë të detyruara t'i njoftojnë menjëherë njëra-tjetrës çdo ndryshim të cilësdo prej këtyre koordinatave.

Për çdo ndihmë që do t'i kërkohet Autoritetit Kontraktues nga Koncesionari, ky i fundit detyrohet të paraqesë kërkesën me shkrim për çka kërkon në zbatim të detyrimeve të kësaj Kontrate.

Adresat dhe numrat e fakseve zyrtare që do të përdoren gjatë zbatimit të kësaj marrëveshjeje janë:

Për Autoritetin Kontraktues
Ministria e Ekonomisë, Tregtisë dhe Energjetikës
sh.p.k.
Blvd. Zogu i Parë, nr.1001,
Tiranë – Shqipëri
Shkozë, Durrës

Për Koncesionarin
Shoqëria “Adnain”
Lagjia nr. 14,
(Ish UMB)

Tiranë – Shqipëri
Tel. +355 52 30787
Cel. +355 69 20 49 971
e-mail: adnain_shpk@yahoo.com

Neni 30

Regjistrimi i kësaj kontrate

Brenda 30 (tridhjetë) ditëve nga hyrja në fuqi e saj, kontrata duhet të regjistrohet në regjistrin

e pasurive të paluajtshme.

Kjo kontratë u hartua në 6 (gjashtë) kopje dhe pasi ju lexua palëve, të cilët e kuptuan dhe e pranuan atë, e nënshkruan me vullnet të lirë e të plotë, dhe unë noterja e vërtetoj atë rregullisht.

AUTORITETI KONTRAKTUES

KONCESIONARI

Ministria e Ekonomisë, Tregtisë dhe
sh.p.k.
Energjetikës
Përfaqësuar me Autorizimin nr.1597/6,
datë 13.2.2007 të Ministrit të Ekonomisë,
Tregtisë dhe Energjetikës
Nga z.Kristo Rodi

Shoqëria “Adnain”

Përfaqësuar nga
Administratori
z.Milazim Kabashi

Aneksi 1

PREVENTIVI PARAPRAK

HIDROCENTRALET KABASH 1 dhe KABASH 2

Nr.	Emertimi i punimit	Njesia	Sasia	Cmimi (leke)	Vlera (leke)
1	VEPRAT E MARRJES DHE DEKANTUESET				
1.1	Germime shkambi gjithsej	m ³	326	958	312,308
1.2	Buto beton M100 + 25% gure	m ³	24.2	8,385	202,917
1.3	Beton M200	m ³	235.5	10,781	2,538,926
1.4	Hekur beton gjithsej	ton	7	71,874	503,118
1.5	Tub çeliku shkarkim plote	ton	5	131,768	658,840
1.6	Ndertim pusete komandimi	cope	4	95,831	383,324
1.7	Punime te tjera	leke	-	-	1,330,650
				SHUMA 1	5,930,083
2	KANALI I DERIVACIONIT				
2.1	Germime Shkambi Seksion I detyruar	m ³	2602	1,597	4,155,394
2.2	Germime Toke e forte S-D.	m ³	2602	1,198	3,117,196
2.3	Furnizim Vendorsje tub -celiku	ton	263.4	131,768	34,707,691
2.4	Beton M-150	m ³	305	9,583	2,922,815
2.5	Hekur beton gjithsej	ton	5	71,874	359,370
2.6	Hidroizolim	m ²	6168	879	5,421,672
2.7	Punime te tjera	leke	-	-	5,576,911
				SHUMA 2	56,261,049
3	BASENI ME PRESION				
3.1	Germime dheu grope	m ³	7359	1,300	9,566,700
3.2	Beton M-150	m ³	238	1,597	380,086
3.3	Beton M-200	m ³	799	10,781	8,614,019
3.4	F-v Tub -Celiku	ton	13.28	131,768	1,749,879
3.5	Hekur beton gjithsej	ton	70.1	71,874	5,038,367
3.6	Punime te tjera	leke	-	-	3,124,045
				SHUMA 3	28,473,096
4	TUBACIONI I PRESIONIT				
4.1	Germime shkambi i bute	m ³	6609	1,597	10,554,573
4.2	F-v Tub -Celiku	ton	336.95	131,768	44,399,228
4.3	Beton M-200	m ³	299.8	9,184	2,753,363
4.4	Hekur beton gjithsej	ton	13	71,874	934,362
4.5	Hidroizolim	m ²	5456	879	4,795,824
4.6	Punime te tjera	leke	-	-	7,517,229
				SHUMA 4	70,954,579

Nr.	Emertimi i punimit	Njesia	Sasia	Cmimi (leke)	Vlera (leke)
5	GODINA E PERBASHKET PER DY H.E.C.-et.				
5.1	Punime germimi	m ³	250	1,000	250,000
5.2	Bazamente beton/armer te turbinave	m ³	192	16,000	3,072,000
5.3	Beton/Armer M-200	m ³	106	17,500	1,855,000
5.4	Mur tulle	m ³	27	15,972	431,244
5.5	Hekur periodik	ton	20	79,859	1,597,180
5.6	Solete betoni	m ³	14	16,770	234,780
5.7	Hekur beton gjithsej	ton	6	75,000	450,000
5.8	Punime te tjera	leke	-	-	2,841,868
SHUMA 5					10,732,072
6	PAJISJE MAKINERI ELEKTRIKE				
6.1	Linja elektrike nga H.E.C-i ne Puke	leke	-	-	18,275,835
6.2	Makineri e pajisje (Agregate cope 2+1)	leke	-	-	318,625,751
6.3	Kosto te tjera	leke	-	-	22,759,942
SHUMA 6					359,661,528
SHUMA (1+2+3+4+5+6)					532,012,407
FOND REZERVE 5%					27,154,260
SHUMA					559,166,667
TVSH 20%					111,833,333
TOTALI (leke)					671,000,000

GRAFIKU I PUNIMEVE I PARASHIKUAR PER NDERTIMIN E HIDROCENTRALEVE
KABASH 1 DHE KABASH 2

Emertimi i zerave te punimeve	MUAJI																	
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18
Hartimi i projekt zbatimit dhe miratimi i tij																		
Punime civile																		
- Kanali I derivacionit																		
- Baseni I Presionit																		
- Kaptazhet dhe nderfesa e centraleve																		
Tubacioni I turbinave																		
Turbinat dhe pajisjet hidromekanike. Pergatitja ne uzinen prodhuese																		
Montimi dhe komisionimi I turbinave																		
Gjeneratoret, Transformatoret dhe pajisje ndihmese elektrike.Pergatitja ne uzinen prodhuese																		
Montimi I pajisjeve dhe komisionimi I tyre																		

Milazim KABASHI

"ADNAIN" shpk



Nr. Serie/ Serial No 0007065
Dega/ Branch Durres

FORMULARI I SIGURIMIT TË KONTRATËS
Guaranty Certificate Performance Bond

Ref / Ref Numer	008.00.1.29	Data/ Date	29.02.2008
Për/ To	MINISTRINE E EKONOMISE, TREGETISE DHE ENERGJITIKES (Emri dhe adresa e Autoritetit Kontraktor / Name and address of Contracting Authority)		
Në emër të In the name of	ADNAIN SHPK (Emri dhe adresa e ofertuesit të siguruar / Name and the address of the insured bidder)		
Procedura e prokurimit (Procurement procedure)	TENDER I HAPUR (referenca e dosjes, percaktuar sipas autoritet kontraktor/ file reference according contracting authority)		
Pershkrim i shkurtër i kontrates (Short description of the contract)	DHENIA ME KONCENSION E HEC-eve KABASH "1 dhe 2" (lloji i procedurës dhe objekti / kind of procedure and the object)		
Publikimi (nese zbatohet) Publication (if applicable)	Buletini i njoftimeve i njoftimeve publike Dt. 24.01.2008 Nr 7.		
Duke iu referuar procedurës së lartpërmendur dhe me kusht që /referring to the former procedure, and with the condition that to: ADNAIN SHPK (emri i ofertuesit të percaktuar fitues/ name of the bid winner)			
T'i jete akorduar kontrata, ne vertetojme se Has been accorded the contract, we certify that	ADNAIN SHPK (emri i ofertuesit të percaktuar fitues/ name of the bid winner)		
Eshte garantuar prane bashkimit te shoqerive te sigurimeve me nje vlere prej: Has a guaranty at our company that has a value:	67,100,000 leke (gjashtedhjetë e shtatë milion e njëqind mijë leke) (monedha dhe vlera e shprehur në fjalë dhe në shifra/ value and currency)		
Si kusht per sigurimin e ekzekutimit te kontrates qe do te nenshkruhet me /as a condition for the execution of the contract signed with:	MINISTRINE E EKONOMISE, TREGETISE DHE ENERGJITIKES (emri i autoritetit kontraktor/ name of the contracting authority)		
Marrim persiper te transferojme ne llogarine e We are liable to transfer at the account of	MINISTRINE E EKONOMISE, TREGETISE DHE ENERGJITIKES (emri i autoritetit kontraktor / name of the contracting authority)		
Vleren e siguruar , menjehere nga kerkesa juaj e thjeshte dhe e pare me shkrim, pa kerkuar shpjegime, me kusht qe kjo kerkese te permende mospermbushjen e kushteve te kontrates / the insured value immediately from your first written request, without giving any explanation, with the condition it contains that the contracts has not been fulfilled:			
Ky sigurim eshte i vlefshwm deri nw zbatimin e plote te kontratws/ this insurance is valid up to the contract execution:			
Nga data/ from	18.02.2008	Deri më / Up to	18 (tetembdhjetë) muaj

